

日本报纸就延长日中贸易协议发表评论

《读卖新闻》说中国调整计划并不稀奇，不论哪个国家都有这种经验，《东京新闻》说中国经济今后顺利发展不可缺少的条件有两个，即政治稳定和坚持重视农业、工业的政策

【本刊讯】日本三家报纸三月三十一日就延长和扩大日中长期贸易协议发表社论，分别摘译如下：

《东京新闻》社论

自去年二月长期贸易协议签字以来，经过大体一年的时间，就对它的期限和规模作了飞跃般的修改。对此，我们坦率地表示欢迎。

但是，这次签署的备忘录，并不会立即导致日中贸易飞跃般的扩大。日中双方存在着许多不确定的因素，为使这次修改协议结出果实，需要日中双方的诚意和为此所作的不懈努力。

人们指出，中国经济今后顺利发展不可缺少的条件有两点，即：一、政治的稳定；二、控制对促进军队现代化的压力，不拖延对民间投资部门的投资（美国议会报告），我们希望中国始终坚持重视农业、工业的政策。

《读卖新闻》社论

正在访日的中国冶金部部长唐克对我国政府说：估计修正计划至少需要一、二年时间。如果最近《光明日报》、《人民日报》所大胆指出的基本建设存在着重大缺陷属实，大概是需要这么长的时间的。

新体制由于对四个现代化热情过高，从而用力过猛，出了线。不论哪个国家都有这种经验，并不稀奇。而且中国又加上了从闭关体制向开放体制过渡的特殊条件，发生估计上的错误是理所

当然的。不如说，值得注目的是中国老老实实地承认事实，大胆地着手修正这种灵活的态度。

关于日中长期贸易协议，直截了当地说，是用中国的原油交换日本的成套设备。只是我国出口成套设备的能力虽无问题，但是中国出口原油的能力和我国接受中国原油的体制却存在问题。因此，目前通过协议明确地规定贸易数量，不仅勉强而且也无意义。

当前问题在于与保留合同有关联的资金合作。如果根据国际交易的常识，希望中国能按当初答应的以现金支付方式加以解决。这也是中国自己加强它的对外信用的道路。可是，既然存在着外汇不足的现实，也只有日本方面让步，采取延期付款方式。

《产经新闻》社论

因为通过去年秋天的“河本、李强会谈”，扩大日中贸易规模本身已经达成一致意见，这次的谈判只不过是加以确认而已。而且，目标始终是目标，问题在于怎样实现？

比如，今年二月，中国方面通知保留实施去年十二月以后签订的成套设备贸易合同，使我国经济要重新知道有必要踏踏实实地研究。我国经济界过去仅仅注意到目标数字的巨大，过分陶醉于“中国热”之中。为重机械工业生产力过剩而苦恼的我国和急于实现现代化的中国之间，的确潜在着扩大贸易的可能性，但是无视中国方面的支付能力是不可能付诸实现的。

埃及政府就巴格达会议决议发表声明

说埃及准备应付一切万一的情况；声明强调致力于阿拉伯团结

【合众国际社开罗四月一日电】政府今天说，它将采取一切措施来“维护埃及和埃及人的尊严”，但它在没有得到正式消息之前，将不对在巴格达通过的严厉的制裁进行评论。

政府的一项声明说，埃及“将准备应付一切万一的情况”，但它还强调了它致力于阿拉伯团结，这是官方第一次对巴格达决议所作的反应。

副总理奥贝德向议会宣读了这项声明。这项声明说，“一些外国通讯社和电台刊登或广播了它们称之为

一些阿拉伯国家的外交和经济部长在巴格达通过的决议。

“阿拉伯埃及共和国政府希望表明，尚未弄清楚的是，那些所谓的决议是否真正被那些有权通过它们的人所通过了。

“我们希望强调，

埃及政府准备应付一切万一的情况。

“然而为了维护阿拉伯团结，政府情愿等待它得到准确的官方通报以后再作评论。（维护）阿拉伯团结是埃及作为阿拉伯民族一员的特征，是埃及外交政策的基础。

“政府将把阿拉伯人民同阿拉伯国家的某些政权所采取的立场区分开来。”

老挝总理凯山到泰国访问

【法新社曼谷四月一日电】老挝总理凯山·丰威汉今天在到达曼谷廊曼机场时走下飞机踏上了撒满玫瑰花花瓣的红地毯。他将在泰国进行四天正式访问。这位老挝领导人第一次正式访问一个非社会主义国家。他受到了鸣礼炮十九响和一支仪仗队的迎接。他在东道主泰国总理江萨·差玛南的陪同下检阅了这支仪仗队。苏联大使尤里·库兹涅佐夫和越南大使黄保山到机场欢迎老挝总理。中国代办吕子波代表中国大使馆到机场欢迎。这位来访的老挝总理率领一个十二人代表团。会谈预订明天举行。会谈内容包括印度支那问题、双边贸易和边界问题。联合公报预订在老挝总理在这里访问的最后一天签署。

泰《国家报》文章《泰老关系》

【本刊讯】曼谷《国家报》四月一日发表题为《泰老关系》的文章，摘译如下：

老挝总理凯山·丰威汉从今天开始对泰国的访问。对促进泰老关系有着重要的意义。

凯山的故乡在沙湾拿吉省，与泰国那空帕依府莫拉限县隔河相望。过去，凯山曾在泰国工作过一段时间。他的姐姐与泰国政府官员结了婚。现在还生活在泰国。可以说，凯山和泰国有着密切的关系。

泰国向老挝提供援助，可以使老挝在推行政治和经济政策方面有较多的独立性，而不致在军事上和经济上失去自主权。完全受越南的控制，这对泰国本身是有利的。

英报评论

《中国减少进口使人民有喘息机会》

说中国人悄悄地放弃了原来的计划，转而主张实行一种远为适度的和有选择的计划。新计划的明显方向，是要生产更多的粮食和消费品。这有利于消费者，也有利于出口贸易。这不是一种坏主意，并且可能奏效。这有

【本刊讯】英国《金融时报》三月二十一日刊登科林纳·麦克杜格尔的评论文章，题为《中国减少进口使人民有喘息机会》，摘译如下：

在华国锋宣布数目惊人的新发展工程以及钢铁和粮食产量的令人惊异的高指标后还不到一年，中国人悄悄地放弃了这个计划，转而主张实行一种远为适度的和有选择的计划。虽然，这种政策转变起因于下述事实：现代化将主要来自进口成套设备，因此取决于是否有大量外汇。但是，作出这种政策转变有着比仅仅缺少硬通货更深刻得多的原因。

这一计划从一开始就是不可能的。在中国，对食品和消费品短缺的不满使得实行这个计划很危险，这个计划即使经过修改削减，也会推迟几年实际提高生活水平。尤其是钢铁工业，原先确定到一九八五年达到六千万吨，差不多是一九七七年产量的三倍。钢铁工业投资将大大削减。

甚至有经验的计划者也

会发现很难完成中国想搞的宏大的互相有联系的发展项目。从一九七八年到一九八五年八年的时间意味着：要定购、运输和极精确地安装许多成套设备。甚至外国在中国建厂常常很晚才能投产，中国自己建厂就拖得更长了。所以，要按时全部建成去年宣布的一百二十项工程肯定是没有指望的。

当然，缺少外汇是中国人自己为放慢提出的理由，缺少外汇大概是最直接的原因。他们不会完全停止购买（一些合同已经开始执行），但去年计划的进口总数将大大削减。

日本外务省说，约三十项合同已推迟，这些合同价值约二十八亿美元，其中约一半同上海附近的大规模的宝山钢铁厂有关。

英国和西德的谈判也放慢了。现在看来，北京寻求的交易包含着更多的中国内容、更少的外国内容。中国报纸开始宣传，不能靠购买或者借贷来实现现代化。

去年中国人为什么公开提出一个显然胃口太大的计划，这还是个秘密。到一九七八年春季，中国的大多数著名的经济学家在多年靠边站之后又复职了。这始终是可能的：他们犯了错误，虽然是奇怪的错误。诚然，在过去十二个月里，言论自由变得更现实得多了，但即使一年以前，也应当先由强有力的官员制定出一项经济政策，然后再由国家元首正式宣布作为国家的计划。

其中一些人对这个计划是否实现得了，肯定是有疑虑的。

计划规定到一九八五年建成十个钢铁联合企业，十个新的油、气田，八个煤矿，三十个电站，六条铁路干线和五个主要港口，使钢产量几乎翻两番，使粮食产量差不多增加三分之一。但是看来他们所有的人都受到这种思想影响：不想显得自己保守。

二月二十四日《人民日报》的社论以不引人注意的方式宣布了对这个计划所作的重大修改。这些修改的目的是使指标切实可行。这些指标十分低，以致即使碰到突发的危机也可以完成，并恢复了五十年代以来传统的先后缓急次序：农、轻、重。

为重工业投资的钱仍然是有的，因为农业和轻工业吸收的资金较少。在这方面，煤、动力、运输和建筑材料将占优先地位。

邓和他的支持者一直要求实行更讲究实际的、开明的政策，但是仍然遭到残余的强硬派、甚至那些谨慎的官员（他们本能地认为左比右更正确更保险）的反对。

（下转第二版）

国际交流署
报 道

《卡特说研究工作能够提高美国生产力》

卡特在致国会的一份特别咨文中说，加强科学和工业方面的研究工作，还能增强美国在世界贸易中的竞争性，帮助解决国内外其它急迫的问题

【国际交流署华盛顿三月二十九日电】（国际交流署经济记者：布雷克）题：卡特说研究工作能够提高美国生产力

卡特总统说，加强科学和工业方面的研究工作能够提高美国的生产力，增强美国在世界贸易中的竞争性，帮助解决国内外其它急迫的问题。

卡特在致国会的一份特别咨文中要求加强同其他国家在科学和技术方面的合作，加强美国政府对科技研究工作的支持——即使在这个普遍紧缩预算的时期也是如此。

总统在三月二十七日的斗争来说是必不可少日提交给国会的一份长

达十七页的科技咨文中说：“作为一个国家，我们面临着通货膨胀、失业、同外国竞争和国家生产力的增长幅度下降的问题。”他说，要使这类问题的一些重要方面获得解决，关键在于加强基础科学和工业技术的研究。

他指出，“在过去三十年里，美国经济的增长有百分之三十到百分之四十之间是技术革新的结果”，而善于技术革新的工业，生产力最高，在世界市场的竞争力也最大。

他说：“生产力落后会加剧通货膨胀。革新对我们制止通货膨胀的斗争来说是必不可少”

卡特在致国会的咨文中说，他认为联邦政府有责任“在国家需要加快私人部门的新技术方面开展研究和发展工作”，特别是“在风险大或者费用异常高昂的方面”，比如在发展某些能源技术方面。但是卡特政府期望私人企业资助有可能在商业上早日受益的研究和发展工作。总统的咨文说，美国的企业界负责人“主要是要求有一种促进革新的气氛而不是要求直接支持具有商业潜力的研究和发展工作”。政府可能着手鼓励美国工业方面的研究和革新。这些建议仍在一次大规模的政策研究中加以拟定。这次政策研究的负责人是美国商务部长克雷普斯，有三十个政府机构和“许多”由私人企业、劳工、大学和公众的代表组成的咨询小组参加。卡特期望这次政策研究能够产生“许多切实可行的建议，以促使我国的企业更加富于革新精神”。

总统的咨文说：“越来越多的国家正实

行工业化，并建立我国曾是首屈一指的工业。这些国家的竞争是健康的。我们对它们的繁荣表示欢迎。我们不想通过关税和其他贸易壁垒来限制它们的发展。相反，我们必须设法在我们领先的方面——如农业、医药、微电子学、计算机、飞机、空间卫星系统和许多其他技术——重新实行革新来改进我们自己的工作。我们还需要通过革新来增强我们的技术较差的工业的竞争能力。”

卡特还强调了美国政府支持基本科研的重要性。他指出，新技术“取决于从基本研究中获得的丰富知识”。卡特担任总统以来一直支持把美国政府对基本科学的援助增加百分之二十六。

这份提交给国会的咨文回顾了一系列范围广泛的科技政策问题，其中有能源供应的利用、空间研究、保健、国际分配无线电频谱、全世界的环境问题、防务和发展中国家的发

路透社说西德人口出生率是世界上最低

西德有一半家庭只有一个孩子

【路透社波恩二月十日电】西德的出生率是世界上最低的，如果这种趋势继续下去，目前的六千一百万人口在今后五十年内将减少三分之一。

西德的两个邻国东德和法国的政府决心鼓励人口增长。

一九七六年，东德采用了使产妇得到很大好处的做法，产假长达一年几乎仍可拿全工资。因此，去年出生的婴儿从一九七五年的十七万九千猛增至二十三万二千，出生率从一九七五年的千分之十点八增至一九七七年的千分之十三点三。

但波恩政府的做法却不同。西德总理施密特在最近的一次议会辩论中直率地说：“我确信，一个国家的幸福并不在于使出生的人多于死去的人。”他说，政府反对用国家补贴来提高出生率。反对党基民盟要求采取一整套措施

刺激人们生孩子。

施密特说，到本世纪末，世界人口将达六十亿，“这六十亿人中间有许多人吃不好，没有工作做，受不到正规教育”。考虑到这一点，他认为德国不必增加人口。出生率的下降确实很快。六十年代初，这里每年出生的婴儿有一百多万。一九六七年出生率开始下降，六八年出生九十六万九千八百二十五个婴儿，出生率为千分之十六点一。一九七七年只生了五十八万二千三百四十四个婴儿，出生率只有千分之九点五。如果不是西德有许多外国人，这个数目甚至还要低。例如，波恩在六十年代初每年出生约四千个婴儿。去年就降为二千一百九十二个婴儿，而其中几乎有四分之一是西班牙、希腊、土耳其或意大利母亲的儿女。

这一代人中生育育女的只有百分之六十

【路透社维也纳三月二十九日电】罗马尼亚总理曼内斯库今天辞职了，接任他的职务的是第一副总理、罗马尼亚总统的姻兄弟伊利耶·维尔德茨。

官方的罗通社在宣布这一变动时说，齐奥塞斯库总统颁布了一项法令，任命维尔德茨接替曼内斯库，后者由于身体欠佳，在罗马尼亚共产党中央委员会在布加勒斯特举行的一次会议上宣布辞职。

外交人士说，曼内斯库辞职是意料之中的事。曼内斯库现年六十二岁，于一九七四年任总理职务。

【本刊讯】奥地利《新闻报》三月三十一日刊登一篇文章，题为《布加勒斯特：轮换的高峰，维尔德茨替换曼内斯库总理》，摘译如下：

随着星期四晚上公布的迄今的第一副总理五十三岁的维尔德茨替换五年来任总理职务的曼内斯库，罗马尼亚一年来最高领导层的逐步改组达到了高峰。尽管六十二岁的曼内斯库的辞职被说成是由于健康的原因，可是他的下台大概同齐奥塞斯库总统关于政府工作协调不够的批评也有关系。

维尔德茨被认为是好的组织者，在党和国家机构中享有比他的前任要高的威望。这位职业干部自一九五五年就是中央委员，一九六六年以来是政治局成员。一九六七至一九七四年就已经是第一副总理了。但出乎意料的是，在毛雷尔总理辞职后他一无所获，被调进了中央书记处。这位随和的人一年前回到了他以前的第一副总理的岗位上。维尔德茨的晋升，说明党和国家首脑齐奥塞斯库在困难的经济形势下起用了一位经过考验的心腹。维尔德茨的计划委员会主席职务由原党中央书记尼古拉·康斯坦丁接替，他自六个月以来是顾问小组的头头，有国务秘书的头衔，在齐奥塞斯库周围的内部工作。

同时，被认为是能干的经济政策家、多年来的副总理格奥尔基·勒杜列斯库调离了原职，被任命为齐奥塞斯库在国务委员会里的副手。

我们的社会生活水平很高，各人的作用和规则都很明确，但并不是对每个人都有吸引力的。”

不来梅港二十二岁的牙科技师特劳特曼就是一个突出的例子。他说：“我在这里感到厌烦了。我认为年青人应该去迎接更加真实的挑战。”他正要乘飞机去澳大利亚。

澳大利亚在很大程度上已经取代美国和加拿大成了德国移民首先选择的国家，因为美国和加拿大已大大削减了允许外国移民进来的数目。西德人还越来越多地移居巴西、阿根廷、委内瑞拉、哥伦比亚、沙特阿拉伯和一些非洲国家。

许多人说，他们离开西德为的是摆脱一个技术和物质利益至上的社会给人的紧张感和压力。一些德国人往往是因为自己的工作或职业在德国已不再吃香了，就决定移居国外，而不是去学一门新的技术。

合众社说西德越来越多的人移居国外

外电外报评罗马尼亚总理易人

阿盟一些国家召回驻埃及使节

【法新社开罗四月一日电】根据参加巴格达最高级会议的阿拉伯联盟十六个成员国昨晚宣布的立即从开罗撤回大使的决定，被派驻开罗的阿拉伯国家的大使们今天上午开始离开这里。

据机场官员说，第一个离开这里的是沙特阿拉伯大使。他是今天上午启程回利雅得的。

在开罗，有五个阿拉伯大使馆已关闭了一年多，这些使馆是从萨达特采取导致三月二十六日签署以一埃和约的和平主动行动开始后不久就关闭的。这些使馆是叙利亚、利比亚、伊拉克、阿尔及利亚和南也门的大使馆。

巴勒斯坦解放组织几天前关闭了设在这里的办事处。它驻这里的办事处主任于一九七七年十二月被驱逐出去。

【法新社安曼四月一日电】一位官方人士在这里说，约旦今晚决定断绝同埃及的一切外交和政治关系。此举是在内阁的一次特别会议

上决定的。

这次会议是为了讨论上周在巴格达举行的阿拉伯外交和经济部长会议所作的决议而举行的。

这些外长和经济部长一致同意，为了“惩罚”埃及同以色列签订和平条约的行动，阿拉伯联盟的成员国应该立即从开罗撤回它们的大使，并在一个月内断绝同埃及的关系。

【法新社开罗四月一日电】约旦驻这里的大使祖坎·欣达维今晚离开这里回安曼。

他在临走前说：“阿拉伯国家同埃及之间最近的新情况不过是一场夏天的风暴，让我们希望这场风暴不久就过去吧！”

【合众国际社阿布扎比四月一日电】联合国秘书长通讯社说，根据巴格达阿拉伯最高级会议的决议阿拉伯联盟酋长国今天决定撤回驻开罗的大使。

经济和商业部长今天说，“埃及政权将发生一次变化”，然后，

阿拉伯将恢复对埃及的援助。

这家通讯社援引这位部长的话说：“我们是对于采取这种步骤感到痛心，因为它将影响埃及人民和他们同其他阿拉伯国家的兄弟关系，但是埃及政府坚持背离关于阿拉伯集体行动的原则，这就迫使我们不得不采取这一步骤。”

这位部长还说：“将来，随着埃及政权的变化，这一立场将改变。”

【合众国际社科威特四月一日电】科威特内阁国务大臣阿卜杜勒·阿齐兹·侯赛因说，科威特四月一日召回了它驻开罗的大使，并下令执行巴格达会议作出的对埃及实行经济制裁的决定。

侯赛因是在一次内阁会议之后作这一宣布的。他说，内阁详细地讨论了巴格达会议作出的对埃及进行抵制的决议，批准了必要的执行措施，并指示有关各部立即贯彻执行。

这位国务大臣再一次强调，“阿拉伯国家政府之间的分歧同阿拉伯各国人民之间关系是毫不相干的。从这一概念出发，阿拉伯部长们决定，应当给埃及人民提供所需要的各种援助，应当尊重埃及人民的感情。”

【合众国际社突尼斯四月一日电】突尼斯今天按照阿拉伯强硬派国家的抵制开罗的决定，从埃及召回它的大使回国“述职”。

与此同时，突尼斯报纸还以大字标题宣布阿拉伯国家要把阿拉伯联盟总部从开罗迁到突尼斯的决定。

突尼斯官员由于阿拉伯联盟总部迁到这里而深感高兴。

外交官们说：“在建立更为合适的总部大楼之前，突尼斯市中心的一家豪华旅馆将是这个联盟的临时办公地点。”

许多突尼斯官员认为，联盟总部迁移到这里是一种额外的保证，保证它与东邻利比亚不会发生新的紧张局势。官员们说，阿拉伯代表团的到来将为突尼斯提供进一步的安全保障。

英报道

《阿富汗战斗中 有数以千计的人伤亡》

【本刊讯】英国《卫报》三月三十一日以《阿富汗的战斗中有数以千计的人伤亡》为题报道：

在穆斯林游击队和阿富汗保安部队本月早些时候为争夺赫拉特市的战斗中，据说死伤了约五千人。

伦敦的外交人士昨天说，该市一度曾落入叛军手中，陆军师司令部的军队也参加了叛军。赫拉特和阿富汗首都的通讯联络已中断。

在赫拉特省，一股一股的游击队据说已控制了一些村子，并且对巡逻的军队和军事设施发起正规进攻。

外交人士说，阿富汗军队要把叛军赶出赫拉特的企图遭到了反击，直到一再派去伊柳辛—28型轰炸机攻击该市和陆军师司令部。

外交人士了解，莫斯科对塔拉基的领导越来越不抱希望了。

现在人们越来越担心武装部队是否还忠诚。自从去年四月发生推翻达乌德总统政府的政策以来，已经对武装部队进行了几次清洗。据未经证实的消息说，最近在坎大哈发生了一次兵变，这次兵变被镇压下去了，处决了一些军官。据信，塔拉基的部队对他自己的政权构成最大的威胁，因为他们正受到监视，他们担心可能很快就要轮到处决和监禁他们。

英报自巴黎报道 越南出卖老挝前国王的别墅

【本刊讯】英国《每日电讯报》三月二十七日刊登自巴黎发回的一篇报道，标题是《越南出卖前国王的别墅》，摘译如下：

越南驻巴黎大使馆正出卖在圣卡普费拉的一所别墅，它是属于老挝国王的。这种明显干涉老挝事务的行动的理由是，这所别墅从来不属于国王个人，而是老挝政府的财产。

二一年在关岛及马利安那群岛的罗塔靠岸，随着这个历史性的登陆，当时称霸海上的西班牙人接踵而来，居住在较大的岛屿上。美西战

争结束，西人惨败后，美国于一八九八年占有关岛，德国则以四百万元购买了密克罗尼西亚其余的岛屿。于是三百五十年的西班牙统治就此告一段落。取代西班牙人的德国人于一八九九年开始了他们的殖民统治。

日本的占领 十九世纪末年，日本正极力扩张称霸，又有近水楼台之便，趁第一次世界大战欧洲战乱，日人悄悄地进入了密克罗尼西亚，并开始搜刮岛上的资源。第一次世界大战结束，日本在一九一九年凡尔赛密约下，进一步取得密克罗尼西亚的控制权，名正言顺地在该区取代了德国的统治。一九三五年后日人计划大举侵略扩张，密克罗尼西亚更成为日本的重要战略基地。直到第二次世界大战结束日本投降，他们才摆脱了日本人的压榨。

美国托管 期限将届 美国对太平洋的这个群岛，一向就有野心；但在日人统治时期，防守严密，连窥探的机会也得不到。战后以胜利强国的地位，在联合国托管条例下才如愿以偿，于一九四七年获得了太平洋群岛的托管权。

依照联合国的托管章程，美国应负责协助密克罗尼西亚人促进经济、社会、教育与政治各方面的发展，俾能在托管期满时，可以独立自主。不过在托管的头十几年，美国政府对密克罗尼西亚，除了引进一点地方基层政治的雏型外，其他各方面几乎毫无进展。

鉴于美国在密克罗尼西亚托管的动机与诚意，加上岛屿分散，不易联络，以致密克罗尼西亚在经济、教育各方面的进步缓慢；同时岛上居民牢固的传统习俗及复杂的语言，使密克罗尼西亚人在这托管期限将届（一九八一年）的前夕，大有措手不及之感。何去何从，前途茫茫。第一个考验将是今年七月十二日密克罗尼西亚人对其宪法的投票结果。（下）

土著居民的服饰 记得数月前刚飞抵雅朴机场时，几十尺见方的草棚候机室与检查室，已令人有“原始”的感觉；一旦跨入室内，见到一些不着上衣的男女排坐在候机室的竹条长凳上时，则更为愕然。这些从村落或外岛刚来的土族，对二十世纪的大铁鸟仍十分感兴趣，往往乘坐小型的无篷货车赶到机场来欣赏腾云驾雾的铁鸟。他们的装束常常是旅客们的第一个镜头。

所谓的土装指男人的“束式”及女人的草裙与“拉围”。虽然材料的种类、大小、长短及颜色男女有别，但原则上都是一块长布条，用以包裹身体的下半部。

无论男女，穿用土装时，上身都是一丝不挂，因而他们几乎全身茶色，又亮又健，充满着自然的生命力，难怪他们不愿以人工的服饰来遮掩。此外为了与大地有更密切的交感，他们的双脚也不愿为革履所裹。

大部分住在区中心的妇女，则为旅客和西方电影介绍的衣着所引诱，多喜穿色彩鲜艳的无袖长裙夏装，以示进步。当然男人也不甘落后，特别是一般公务员，则大部分穿着长裤、短裤及衬衫、汗衫，配以一双塑胶制的日本拖鞋，但光脚的也仍不少。

岛上的住、食、行 雅朴区的房屋也是新旧参半。所谓新式的房屋乃是一种以水泥或金属薄板为墙、金属薄板为顶的简陋方块建筑。旧式房屋则是以椰树树干及叶子等加上竹料搭成的草舍（事实上只是一间有屋顶有四面墙的防风避雨所）。

由于岛屿上农作物有限，一般本地人的主要食物为各种不同的芋头、番薯、椰子、槟榔及一些热带水果（香蕉、芒果、凤梨等等）。鱼肉类则以鱼为主，其次为鸡与猪。如今有海空运输之便，本地人也喜食用外地运来的罐头鱼肉。特别是受日人的影响，白米的食用也极普遍。但冰冻牛肉及羊肉之类则仍多为寄居的西方人所消费。蔬菜除一两项瓜类及豆类外，极难见到，本地人

香港《七十年代》月刊文章

《密克罗尼西亚风情画》

既不爱吃也不喜种，最多就地采摘一些可食的野生菜类而已。饮料方面则以生椰子汁及椰子酒为主，不过近十多年来椰子酒一项已为啤酒取代；岛上空啤酒瓶罐的堆积已可与椰子壳的累叠相比美。不幸的是一部分本地人嗜酒成性，有时竟因酗酒而违法行奸，酿成严重社会问题！

行的方面当然以步行为主，但车辆的使用已相当普遍，一部分为公务用车，一部分为私有车辆，但二者均为日常载人与运物的交通工具。

不冠称谓 喜嚼槟榔 岛屿上最有趣而特别的一个习惯是不冠称谓；无论男女老少都是直呼其名，老子儿子间也是如此。只有年幼的孩子或已经西化的家庭才有“爸”“妈”的称呼。没有什么上下或老少的分别。笔者自来此以后，还未听过有人称某先生或某太太（唯一有称呼的是“医生”）。也无所谓姓与名之别，因为本地人每人只有一个名字。现在有少数本地人，特别是学生或公务员，已被西方人加了一个洋名，于是原有的名就成了姓，与洋名合成姓名，但大部分人还是沿用这个名字。这种单名法颇使外来人困惑，因为不易从名字上看出亲族关系来。

另一个叫外来人难以适应的习惯是咀嚼槟榔。通常中学以上的儿童开始养成这种咀嚼的嗜好。所以几乎每人的草袋（这也是一个有趣的镜头，无论男女老少，肩上都挂着一只用椰树叶编成的长方形草袋）里面，都有三样咀嚼槟榔的必需品——一小瓶石灰粉，一小袋椒叶，及一些鸽子蛋大小的槟榔。因此，雅朴的地上到处都是赤褐色的痕迹及槟榔渣滓。人们长期咀嚼槟榔后，牙齿也从褐色转为黑色。

初期殖民史 通常讨论密克罗尼西亚的历史多从麦哲伦开始，因为他是群岛上居民接触到的第一个白种人，而且自他以后开始了三百五十年的西班牙统治时期。据历史的记载，麦氏于一五

【本刊讯】香港《七十年代》月刊四月号刊登日本人小船义男的访华文章，题为《中国宾馆见闻录》，全文转载如下：

一九七八年春夏，有机会访华，时间长达两个月。趁大家谈论中国的旅游事业，也综合地记一点见闻。

笑容哪里去了？在日本生活惯了，或者常常到外国旅行的人到中国以后，一定会有这样的感觉：中国对于那些接待外宾的宾馆、饭店的服务员，在培养、教育和训练方面是很欠缺的（这里所指的包括政治素养和业务两方面）。中国的有关当局大概还没有认识到办好旅游事业（尤其重要的是办好饭店）的重要，或者虽然认识到了，但还清除不掉过去遗留下来的惰性和阻力。比如文革时，各种服务行业极为风行的口号：“我们不是侍候人的！”“不为资产阶级服务！”“让资产阶级老爷小姐自己也劳动劳动！”等等。这些听起来挺“革命”的口号，实际上起了相当恶劣的破坏作用。

我们在北京、上海、天津等地方，住过好些饭店，普遍感觉到中国饭店里的服务员对待顾客的态度都比较呆板冷淡，没有几个会对你报以表示欢迎和亲切友好的微笑的。我曾经在北京的一个大饭店，见到有一位和蔼可亲的年轻女服务员，她常常对客人笑笑，而且是很自然的笑，因此给远道而来的客人以一种亲切感。但不久，当我们从外地转回来又见到她的时候，可能正因为她喜欢对客人笑脸相迎的缘故，结果在她的身边就出现了一位与她形影不离的年将四十的大婶。这大婶不知怎的，总是满脸不高兴的样子，象哪个人欠了她什么债似的，而且说话粗声粗气，我们听到她常常说的一句话就是：“严肃点！”这一来，使得那位过去见到客人总爱笑笑的姑娘再也不敢笑了。

香港《七十年代》月刊刊登小船义男的访华文章

《中国宾馆见闻录》

为什么背向着客人？京津等各个饭店（包括国际俱乐部）和餐厅的服务员都有一种奇怪的毛病，即在工作时间内，总喜欢聚在一堆说话（也曾听到过他们对顾客的评头品足），如果大家常常聚在一起闲谈，怎么能立即发现和照顾到顾客的需要呢！有时候顾客扯着嗓子大喊“同志！”他们也听不见，非得跑上前去才有分晓。而且更不礼貌的是，他们在说话的时候，总是把背向着大厅、餐桌和客人；肯定这也是缺少基本常识教育的一种表现。在大上海，则又可以看到另一种景象，饭店的服务员往往喜欢站在正在用膳的客人身后，三两个有时四五个形成把客人包围起来的阵势，有时服务员和客人的比例甚至达到一比一和二比一的程度，即差不多每个客人后面都站着一位服务员，这种照顾其实完全没有必要，而且把客人“包围”起来的做法反倒可能引起客人的不快，影响食欲。按照正常而普通的做法，服务员们在闲着的时候，面向大厅，面向客人，不说话或少说话，随时注意客人的招呼，予以适时的关照，这就够了。

大娘大爷服务员 差不多所有的饭店的服务员，年纪大的、老的为数不少，特别是在餐厅服务的，更有好些大娘和大爷。不是说他们不行，但总觉得年纪大了，动作迟缓，行动不便，不一定适合于饭店和餐厅里那样繁忙紧张的工作。而且由那些看起来和自己的父母亲年岁差不多的老人来给自己端饭送菜，斟酒递茶，跑来跑去，心里委实不是滋味。因为社会制度不同，也不敢贸然在这方面乱提意见，但是总以为应该象外国的饭店那样，年轻的服务员占绝大多数，因此可以在他们身上体会到一股青春的活力，从而在精神

上使客人们的旅游生活更加充实和带劲。外国人到中国，接触机会最多的便是那些服务员了。因此服务员的仪表态度和工作作风，便成了

他们对这个国家、社会印象的先入感，很难设想，动作慢慢吞吞的大爷大娘或者挺着个大肚子的孕妇，会给他们留下什么好的印象。孕妇也在高级饭店里做服务工作的国家，恐怕就只有中国了。让孕妇适当调换个工作，不是更好吗？

为什么还要用代号？使人始终不好理解的是，中国的服务员（包括电话员等），特别是年轻的，当你从友谊的角度出发，想对他们的工作表示感谢而问：“请问您贵姓？”他们总是只报自己的编号而不通姓，更不报名，你若再追问的话，他们就会给你颜色看了——干脆回答：“跟你没关系！”这种情况无论在北京、天津、上海及其它的地方都差不多一样。这种一般来说在战争年代、白色恐怖时期为了安全掩护的目的，不得不使用代号暗语的非常措施，竟然用到向四个现代化进军的今天，真是百思不得其解。人总有个姓，有个名，有姓有名就是为了让他人称呼记忆方便，用数字来代替姓名的话，想达到什么目的呢？既然不允许外宾问“贵姓”（一般都还不敢问名字），那么口中天天念着的“友谊”、“友好”又表现在哪儿呢？在饭店的餐厅吃了饭，结账时你必须签上自己的姓名，这是大家都知道的。如果你也想图个方便签个房号了事，他们可就马上会说“不行！”同样的道理，以数字符号来与客人打交道，能说是磊落光明和有礼貌的吗？

“想干什么！”我们一行中，有几个人是第一次去中国，为此他们在动身以前，按照日本的习惯，拼命地学习中文，特别是礼貌和待人接物方面的会话。但是没想到就是经过这样刻苦的练习，他们在中国也还是碰了一鼻子灰。（一）

南文
朝鲜
报纸
文章

《收看电视的正确方法》

【本刊讯】南朝鲜《中央日报》三月二十一日刊登一篇题为《收看电视的正确方法》的文章，全文译载如下：

我国大约有五百万台电视机，但是，有许多人并不知道关于收看电视的正确方法。

视听距离：视听距离是根据电视机画面的大小而变的。一般地说，距离以画面对角线的五倍为宜。即，如果画面的对角线为十七英寸的话，视听距离为二点一米，画面对角线为十九英寸的话，距离为二点三米是理想的。

天线：室外天线要同电视台的方向成为水平直线，天线横棍要从小到大依次排列。

电源：不收看时必须完全切断电源。有些电视机只关上开关，这样，每小时还会跑掉约五瓦的电，等于白浪费占收看时的约百分之五的电。所以，不收看时，要拔掉电视机插销。插插销时应该慢慢直插，如果斜插就容易打火花。

画面的亮度：画面过亮或过暗都影响视力。同时，电视机要防热、防潮，放在通风的地方，要离墙有十厘米左右。画面要比眼睛稍低一些，过高容易使眼睛疲劳。躺着看电视对视力是有害的。

【美联社美国新泽西州纽厄克三月二日电】一种名叫“擦胶伙伴”的原子笔快将上市，这种原子笔的独特之处是，它所写下的笔迹，你现在可以看见，但一会你可能完全看不见。原因是，这种笔的笔迹可以被擦掉得一干二净。然而，银行家和律师因这种神奇原子笔面世而大感担忧。这两个行业的人士担心，用这

种新原子笔来签名和签署文件，很容易被涂改。吉勒特公司文具组准备于今年春天，把这种新型原子笔推出市面。这种原子笔在纸上所写下的笔迹，经过两天后才永久存在，在两天内，这种圆珠笔芯的笔迹，很容易被擦去。银行界人士担心，假如用这种原子笔来签署支票，很容易被别人

日本发明用塑料废弃物制造大量活性炭的新方法

【本刊讯】日本《日本经济新闻》二月十四日以《冈山大学发明用塑料废弃物制造大量活性炭的新方法》为题报道：

最近，冈山大学工学系笠冈成光教授等人发明了一种用塑料废弃物大量制造优质活性炭的新方法。塑料废弃物被说成是继大气、水质污染之后“第三大公害根源”。

以前也曾进行过用塑料制活性炭的尝试，可是，笠冈教授等人发明的新制法的特点是，用塑料制造活性炭的产量一举比过去提高了一至二倍。活性炭是防止水质污染等不可缺少的

原料，几乎全靠进口。因此，人们期待如果这种方法能实际应用，那么，将有助于资源的重新利用和防止公害。

以聚氯乙烯和聚乙烯等为代表的塑料制品，主要是由石油合成的，现在已应用于各个领域。可是，一旦不能用时，即使埋入土中也不分解，烧毁时又释放出有毒气体等，很难处置，因而已成为河流和海岸的污染源之一。

四年前，笠冈教授和阪田祐作副教授着眼于塑料含有大量碳素这种性质，一直进行着用聚氯乙烯等九种塑料废弃物制造活性炭的研究工作。

研究结果搞清了活性炭的新制法。在聚氯乙烯等塑料废品里加少量的铜，在氯化氢和空气的混合气体中碳化，再用浓热硫酸处理使之碳化，然后，在水蒸气里放置一小时左右，在八百至九百度的情况下

处理后，就能制出所用塑料量的百分之二十到三十的活性炭。

据笠冈教授说，这是由于所加的铜变成催化剂后产生了氯气，氯在制造活性炭过程中起了有效的作用。据说，迄今为止的实验都未超过百分之十，而这次实验所获得的活性炭比过去增加了一至二倍，品质也不亚于市场上出售

的高级活性炭。

笠冈教授说，关于用塑料制造活性炭的尝试，过去已报了几次了，但要达到实际应用尚需提高活性炭的产量和改善质量。另外，还有一些值得研究的问题，如怎样处理由于塑料种类不同而产生的有毒气体。

不仅仅研究制造活性炭，而且，还要研究在制造过程中使副产品碳化氢气的成份增多，以用作能源。

日本《日刊工业新闻》报道

日试用将污泥改良成优质土壤的处理装置

【本刊讯】日本《日刊工业新闻》二月二十四日以《污泥改良成优质土壤——日立造船公司将新的处理装置应用于实际》为题报道：

日立造船公司二十三日宣布污泥处理系统应用于实际获得成功。它是以大阪市立工业研究所研究成功的污泥固化法和SIL-B（二氧化硅团块简称）工法为基础，使污泥能够全部得到有效利用。这种SIL-B处理工法使污泥或污泥状物质在物理性、化学性方面稳定下来，改变成一种不再泥化的中性固化

物，这种固化物是优质土壤。有害物质极难溶解出来，可以作为填海和园田用土。

SIL-B处理工法是利用处于液态硅酸液胶中的活性硅醇基的凝结作用。具体做法是，首先用水溶化硅酸碱和硅酸钾，用硫酸等酸性物质中和这些溶液。将制成的基本属于中性（PH六至八）的硅酸液胶与含水多的污泥混合，使污泥凝结。

这种凝结物是琼脂状态，没有流动性和粘性，如果堆放起来，水份就会排出来，逐渐收缩、干燥，采用机械脱水也很容易。

西德即将完成用旧汽车轮胎生产石油的方法

【路透社波恩三月十三日电】西德即将完成一种从旧汽车轮胎中生产石油的方法。波恩政府正在为用化学办法

在高温下转变旧橡胶的两种工序提供资金。这两种方法都可以加以改变，以便生产煤气或焦炭，而不是石油。

【本刊讯】香港《七十年代》月刊四月号刊登日本人小船义男的访华文章，题为《中国宾馆见闻录》，全文转载如下：

一九七八年春夏，有机会访华，时间长达两个月。趁大家谈论中国的旅游事业，也综合地记一点见闻。

笑容哪里去了？在日本生活惯了，或者常常到外国旅行的人到中国以后，一定会有这样的感觉：中国对于那些接待外宾的宾馆、饭店的服务员，在培养、教育和训练方面是很欠缺的（这里所指的包括政治素养和业务两方面）。中国的有关当局大概还没有认识到办好旅游事业（尤其重要的是办好饭店）的重要，或者虽然认识到了，但还清除不掉过去遗留下来的惰性和阻力。比如文革时，各种服务行业极为风行的口号：“我们不是侍候人的！”“不为资产阶级服务！”“让资产阶级老爷小姐自己也劳动劳动！”等等。这些听起来挺“革命”的口号，实际上起了相当恶劣的破坏作用。

我们在北京、上海、天津等地方，住过好些饭店，普遍感觉到中国饭店里的服务员对待顾客的态度都比较呆板冷淡，没有几个会对你报以表示欢迎和亲切友好的微笑的。我曾经在北京的一个大饭店，见到有一位和蔼可亲的年轻女服务员，她常常对客人笑笑，而且是很自然的笑，因此给远道而来的客人以一种亲切感。但不久，当我们从外地转回来又见到她的时候，可能正因为她喜欢对客人笑脸相迎的缘故，结果在她的身边就出现了一位与她形影不离的年将四十的大婶。这大婶不知怎的，总是满脸不高兴的样子，象哪个人欠了她什么债似的，而且说话粗声粗气，我们听到她常常说的一句话就是：“严肃点！”这一来，使得那位过去见到客人总爱笑笑的姑娘再也不敢笑了。

香港《七十年代》月刊刊登小船义男的访华文章

《中国宾馆见闻录》

为什么背向着客人？京津等各个饭店（包括国际俱乐部）和餐厅的服务员都有一种奇怪的毛病，即在工作时间内，总喜欢聚在一堆说话（也曾听到过他们对顾客的评头品足），如果大家常常聚在一起闲谈，怎么能立即发现和照顾到顾客的需要呢！有时候顾客扯着嗓子大喊“同志！”他们也听不见，非得跑上前去才有分晓。而且更不礼貌的是，他们在说话的时候，总是把背向着大厅、餐桌和客人；肯定这也是缺少基本常识教育的一种表现。在大上海，则又可以看到另一种景象，饭店的服务员往往喜欢站在正在用膳的客人身后，三两个有时四五个形成把客人包围起来的阵势，有时服务员和客人的比例甚至达到一比一和二比一的程度，即差不多每个客人后面都站着一位服务员，这种照顾其实完全没有必要，而且把客人“包围”起来的做法反倒可能引起客人的不快，影响食欲。按照正常而普通的做法，服务员们在闲着的时候，面向大厅，面向客人，不说话或少说话，随时注意客人的招呼，予以适时的关照，这就够了。

大娘大爷服务员 差不多所有的饭店的服务员，年纪大的、老的为数不少，特别是在餐厅服务的，更有好些大娘和大爷。不是说他们不行，但总觉得年纪大了，动作迟缓，行动不便，不一定适合于饭店和餐厅里那样繁忙紧张的工作。而且由那些看起来和自己的父母亲年岁差不多的老人来给自己端饭送菜，斟酒递茶，跑来跑去，心里委实不是滋味。因为社会制度不同，也不敢贸然在这方面乱提意见，但是总以为应该象外国的饭店那样，年轻的服务员占绝大多数，因此可以在他们身上体会到一股青春的活力，从而在精神

上使客人们的旅游生活更加充实和带劲。外国人到中国，接触机会最多的便是那些服务员了。因此服务员的仪表态度和工作作风，便成了

他们对这个国家、社会印象的先入感，很难设想，动作慢慢吞吞的大爷大娘或者挺着个大肚子的孕妇，会给他们留下什么好的印象。孕妇也在高级饭店里做服务工作的国家，恐怕就只有中国了。让孕妇适当调换个工作，不是更好吗？

为什么还要用代号？使人始终不好理解的是，中国的服务员（包括电话员等），特别是年轻的，当你从友谊的角度出发，想对他们的工作表示感谢而问：“请问您贵姓？”他们总是只报自己的编号而不通姓，更不报名，你若再追问的话，他们就会给你颜色看了——干脆回答：“跟你没关系！”这种情况无论在北京、天津、上海及其它的地方都差不多一样。这种一般来说在战争年代、白色恐怖时期为了安全掩护的目的，不得不使用代号暗语的非常措施，竟然用到向四个现代化进军的今天，真是百思不得其解。人总有个姓，有个名，有姓有名就是为了让他人称呼记忆方便，用数字来代替姓名的话，想达到什么目的呢？既然不允许外宾问“贵姓”（一般都还不敢问名字），那么口中天天念着的“友谊”、“友好”又表现在哪儿呢？在饭店的餐厅吃了饭，结账时你必须签上自己的姓名，这是大家都知道的。如果你也想图个方便签个房号了事，他们可就马上会说“不行！”同样的道理，以数字符号来与客人打交道，能说是磊落光明和有礼貌的吗？

“想干什么！”我们一行中，有几个人是第一次去中国，为此他们在动身以前，按照日本的习惯，拼命地学习中文，特别是礼貌和待人接物方面的会话。但是没想到就是经过这样刻苦的练习，他们在中国也还是碰了一鼻子灰。（一）

南文
朝鲜
报纸

《收看电视的正确方法》

【本刊讯】南朝鲜《中央日报》三月二十一日刊登一篇题为《收看电视的正确方法》的文章，全文译载如下：

我国大约有五百万台电视机，但是，有许多人并不知道关于收看电视的正确方法。

视听距离：视听距离是根据电视机画面的大小而变的。一般地说，距离以画面对角线的五倍为宜。即，如果画面的对角线为十七英寸的话，视听距离为二点一米，画面对角线为十九英寸的话，距离为二点三米是理想的。

天线：室外天线要同电视台的方向成为水平直线，天线横棍要从小到大依次排列。

电源：不收看时必须完全切断电源。有些电视机只关上开关，这样，每小时还会跑掉约五瓦的电，等于白浪费占收看时的约百分之五的电。所以，不收看时，要拔掉电视机插销。插插销时应该慢慢直插，如果斜插就容易打火花。

画面的亮度：画面过亮或过暗都影响视力。同时，电视机要防热、防潮，放在通风的地方，要离墙有十厘米左右。画面要比眼睛稍低一些，过高容易使眼睛疲劳。躺着看电视对视力是有害的。

【美联社美国新泽西州纽厄克三月二日电】一种名叫“擦胶伙伴”的原子笔快将上市，这种原子笔的独特之处是，它所写下的笔迹，你现在可以看见，但一会你可能完全看不见。原因是，这种笔的笔迹可以被擦掉得一干二净。然而，银行家和律师因这种神奇原子笔面世而大感担忧。这两个行业的人士担心，用这

种新原子笔来签名和签署文件，很容易被涂改。吉勒特公司文具组准备于今年春天，把这种新型原子笔推出市面。这种原子笔在纸上所写下的笔迹，经过两天后才永久存在，在两天内，这种圆珠笔芯的笔迹，很容易被擦去。银行界人士担心，假如用这种原子笔来签署支票，很容易被别人

日本发明用塑料废弃物制造大量活性炭的新方法

【本刊讯】日本《日本经济新闻》二月十四日以《冈山大学发明用塑料废弃物制造大量活性炭的新方法》为题报道：

最近，冈山大学工学系笠冈成光教授等人发明了一种用塑料废弃物大量制造优质活性炭的新方法。塑料废弃物被说成是继大气、水质污染之后“第三大公害根源”。

以前也曾进行过用塑料制活性炭的尝试，可是，笠冈教授等人发明的新制法的特点是，用塑料制造活性炭的产量一举比过去提高了一至二倍。活性炭是防止水质污染等不可缺少的

原料，几乎全靠进口。因此，人们期待如果这种方法能实际应用，那么，将有助于资源的重新利用和防止公害。

以聚氯乙烯和聚乙烯等为代表的塑料制品，主要是由石油合成的，现在已应用于各个领域。可是，一旦不能用时，即使埋入土中也不分解，烧毁时又释放出有毒气体等，很难处置，因而已成为河流和海岸的污染源之一。

四年前，笠冈教授和阪田祐作副教授着眼于塑料含有大量碳素这种性质，一直进行着用聚氯乙烯等九种塑料废弃物制造活性炭的研究工作。

研究结果搞清了活性炭的新制法。在聚氯乙烯等塑料废品里加少量的铜，在氯化氢和空气的混合气体中碳化，再用浓热硫酸处理使之碳化，然后，在水蒸气里放置一小时左右，在八百至九百度的情况下

处理后，就能制出所用塑料量的百分之二十到三十的活性炭。

据笠冈教授说，这是由于所加的铜变成催化剂后产生了氯气，氯在制造活性炭过程中起了有效的作用。据说，迄今为止的实验都未超过百分之十，而这次实验所获得的活性炭比过去增加了一至二倍，品质也不亚于市场上出售

的高级活性炭。

笠冈教授说，关于用塑料制造活性炭的尝试，过去已报了几次了，但要达到实际应用尚需提高活性炭的产量和改善质量。另外，还有一些值得研究的问题，如怎样处理由于塑料种类不同而产生的有毒气体。

不仅仅研究制造活性炭，而且，还要研究在制造过程中使副产品碳化氢气的成份增多，以用作能源。

日本《日刊工业新闻》报道

日试用将污泥改良成优质土壤的处理装置

【本刊讯】日本《日刊工业新闻》二月二十四日以《污泥改良成优质土壤——日立造船公司将新的处理装置应用于实际》为题报道：

日立造船公司二十三日宣布污泥处理系统应用于实际获得成功。它是以大阪市立工业研究所研究成功的污泥固化法和SIL-B（二氧化硅团块简称）工法为基础，使污泥能够全部得到有效利用。这种SIL-B处理工法使污泥或污泥状物质在物理性、化学性方面稳定下来，改变成一种不再泥化的中性固化

物，这种固化物是优质土壤。有害物质极难溶解出来，可以作为填海和园田用土。

SIL-B处理工法是利用处于液态硅酸液胶中的活性硅醇基的凝结作用。具体做法是，首先用水溶化硅酸碱和硅酸钾，用硫酸等酸性物质中和这些溶液。将制成的基本属于中性（PH六至八）的硅酸液胶与含水多的污泥混合，使污泥凝结。

这种凝结物是琼脂状态，没有流动性和粘性，如果堆放起来，水份就会排出来，逐渐收缩、干燥，采用机械脱水也很容易。

西德即将完成用旧汽车轮胎生产石油的方法

【路透社波恩三月十三日电】西德即将完成一种从旧汽车轮胎中生产石油的方法。波恩政府正在为用化学办法

在高温下转变旧橡胶的两种工序提供资金。这两种方法都可以加以改变，以便生产煤气或焦炭，而不是石油。